



香港學術及職業資歷評審局  
Hong Kong Council for Accreditation of  
Academic & Vocational Qualifications

## 評審報告（摘要）

僱員再培訓局

課程覆審

長者護理基礎證書（兼讀制）

2014 年 12 月

此評審報告乃由香港學術及職業資歷評審局（評審局）根據《學術及職業資歷評審條例》（第 592 章）賦予其「評審當局」的職權而發出。本報告述明其評定、評定的有效期以及規限評定之效力的條件或限制。

## 1. 簡介

1.1 僱員再培訓局（Employees Retraining Board）是獨立法定組織，根據《僱員再培訓條例》於 1992 年成立。僱員再培訓局提供的課程是以市場為導向，就業為本，靈活配合市場變化。僱員再培訓局透過統籌、撥款和監察，委任培訓機構提供培訓課程及服務，培訓中心分佈港九新界各區，地區網絡廣闊。現時僱員再培訓局提供約 800 項具市場需求及事業前景的培訓課程，範疇涵蓋近 30 個行業。

1.2 受僱員再培訓局（以下簡稱為“再培訓局”）所託，評審局乃根據訂立的服務協議書內列明之職權範圍以及相關之評審指引，為其《長者護理基礎證書（兼讀制）》（Foundation Certificate in Elderly Nursing Care (Part-time)）進行課程覆審，以評定課程能否達致其目標和達到資歷架構第 2 級之標準。

## 2. 評審局之評定

評審局在充分考慮評審小組之建議後，作出以下評定：

批准

營辦者名稱	
	1. Hong Kong Association of Gerontology (ERB) 香港老年學會（再培訓）
	2. Caritas - Hong Kong (ERB) 香港明愛（再培訓）
	3. College of Nursing, Hong Kong (ERB) 香港護理學院（再培訓）
	4. The Hong Kong Confederation of Trade Unions (ERB) 香港職工會聯盟（再培訓）
	5. The Evangelical Lutheran Church of Hongkong (ERB) 基督教香港信義會（再培訓）
	6. The Federation of Hong Kong and Kowloon Labour Unions (ERB) 港九勞工社團聯會（再培訓）
	7. The Scout Association of Hong Kong - The Friends of Scouting (ERB) 香港童軍總會童軍知友社（再培訓）
	8. KCRA Community Education Enhancement Center Limited (ERB) 葵協社區教育拓展中心有限公司（再培訓）

	<p>9. New Territories Association Retraining Centre Limited (ERB) 新界社團聯會再培訓中心有限公司 (再培訓)</p> <p>10. Hong Kong Sheng Kung Hui Lady MacLehose Centre (ERB) 香港聖公會麥理浩夫人中心 (再培訓)</p> <p>11. Vassar International Chinese Medical Society Limited (ERB) 華夏國際中醫學會有限公司 (再培訓)</p> <p>12. Hong Kong Young Women's Christian Association (ERB) 香港基督教女青年會 (再培訓)</p>
資歷頒授者名稱	Employees Retraining Board 僱員再培訓局
進修課程名稱	Foundation Certificate in Elderly Nursing Care (Part-time) 長者護理基礎證書 (兼讀制)
資歷名稱(結業資歷)	Foundation Certificate in Elderly Nursing Care (Part-time) 長者護理基礎證書 (兼讀制)
主要學習/培訓範疇	醫科，牙科及護理科
其他學習/培訓範疇	不適用
行業	不適用
行業分支	不適用
資歷架構級別	第 2 級
資歷學分	10
修讀模式及修讀期	兼讀制 95.4 學時 (包括 72 面授時數)
中段結業資歷	不適用
有效期	3 年 (2015 年 5 月 5 日 2018 年 5 月 4 日)
招收學員次數	不適用
新學員人數上限	每班學員人數上限為 25 人
「能力標準說明」為本課程	<input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否
「通用(基礎)能力說明」為本課程	<input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否
加於資歷名冊上的其他有用資料	此為僱員再培訓局的標準化課程。

### 3. 課程資料

以下課程資料乃由營辦者提供。

#### 3.1 課程目標

- 讓學員掌握及認識在家居環境照顧長者所需的知識及護理技巧，以提高學員的就業能力。

#### 3.2 學習成效

完成課程後，學員能夠：

- 掌握家居長者照顧行業人士的知識及技能，並運用於照顧家居長者的工作中；
- 認識照顧長者應有的誠信、態度及溝通技巧，以應用在日常照顧長者的工作。

#### 3.3 課程結構

單元	資歷學分
課程／行業簡介	
長者日常照顧技巧	
護理技巧	
外出參觀	
課程評核	
<b>總計：</b>	<b>10</b>

#### 3.4 畢業要求

學員必須達到下列畢業要求，方獲頒畢業證書：

- 學員的總出席率須達課程之最低要求(80%)；及
- 必須於期末筆試考獲合格分數；及
- 必須於持續評估實務試取得合格；及
- 必須通過期末實務試。

#### 3.5 收生條件

- 中三學歷程度及具工作經驗；或小六學歷程度及具兩年或以上工作經驗；及
- 能閱讀及書寫一般中文及英文；及
- 懂基本家居清潔及烹飪技巧；及

- 未曾修讀僱員再培訓局的「家居長者照顧員證書」或「護理員基礎證書」課程；及
- 須有意投身為家居長者照顧相關行業。

#### **4. 重大修改**

- 4.1 於有效期內，如營辦者在未經評審局批准的情況下作出重大修改，評審資格將會失效。

#### **5. 資歷名冊**

- 5.1 通過評審局質素保證程序的資歷均可上載到資歷名冊，並獲資歷架構認可。課程營辦者或資歷頒授機構如欲於資歷名冊上載已通過質素保證的資歷，須向評審局相關部門另行提出申請。
- 5.2 學員在登記有效期內入讀相關通過評審的進修計劃，修畢有關進修計劃並獲得載於資歷名冊的相關資歷，其資歷方為資歷架構認可。

報告編號：14/166  
檔案編號：VA61/114/201409

## 授課地址

營辦者名稱	授課地址
1. Hong Kong Association of Gerontology (ERB) 香港老年學會 (再培訓)	(a) 1/F, Kimberley House, 35 Kimberley Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon 九龍尖沙咀金巴利道 35 號金巴利中心 1 樓全層
2. Caritas - Hong Kong (ERB) 香港明愛 (再培訓)	(a) 146 Chung On Street, Tsuen Wan, N.T. 新界荃灣眾安街 146 號  (b) Unit 40-45, G/F, Hing Yiu House, Tai Hing Estate, Tuen Mun, N.T. 新界屯門大興邨興耀樓地下 40-45 號
3. College of Nursing, Hong Kong (ERB) 香港護理學院 (再培訓)	(a) Flat A&C, 13/F & 12/F, Hyde Centre, 223 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong 香港灣仔告士打道 223 號海聯大廈 12 樓及 13 樓 A 及 C 室
4. The Hong Kong Confederation of Trade Unions (ERB) 香港職工會聯盟 (再培訓)	(a) 3/F., Len Shing Building, 162 - 168 Yuen Long Main Road 元朗大馬路 162 - 168 號聯昇樓四樓
5. The Evangelical Lutheran Church of Hongkong (ERB) 基督教香港信義會 (再培訓)	(a) Unit 705, Millennium Trade Centre, 56 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T. 新界葵涌葵昌路 56 號貿易之都 7 樓 05 室  (b) Rm 207-8 & 405, Grace Lutheran Church &, 5/F., Fung Yat Social Service Complex, 364 Kwai Shing Circuit, N.T. 新界葵涌葵盛圍 364 號馮鎰社會服務大樓五樓及天恩堂 207、208、405 室  (c) Rm 503, 504, 505A, 5/F &, Rm 704, 7/F, Kin Wing Commercial Bldg., 24-30 Kin Wing Street, Tuen Mun, N.T. 新界屯門建榮街 24-30 號建榮商業大廈 5 樓 503、504、505A 室及 7 樓 704 室  (d) No. 8-10, G/F King Lok House, Shan King Estate, Tuen Mun 屯門山景邨景樂樓 8-10 號地下

<p>6. The Federation of Hong Kong and Kowloon Labour Unions (ERB) 港九勞工社團聯會 (再培訓)</p>	<p>(a) 4/F, Tai Po Commercial Centre, 152-172 Kwong Fuk Road, Tai Po 大埔廣福道 152-172 號大埔商業中心 4 樓</p> <p>(b) 5/F, Union Park Centre, 771-775 Nathan Road, Kowloon 九龍彌敦道 771-775 號柏宜中心五樓</p> <p>(c) 4 Ying Choi Path, To Kwa Wan, Kowloon (Room 101-104, 201-204, 301-303, 401-404 &amp; 501) 九龍土瓜灣英才徑 4 號 (101-104, 201-204, 301-303, 401-404 及 501 室)</p>
<p>7. The Scout Association of Hong Kong - The Friends of Scouting (ERB) 香港童軍總會童軍知友社 (再培訓)</p>	<p>(a) 8/F, Hong Kong Scout Centre, 8 Austin Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon 九龍尖沙咀柯士甸道 8 號香港童軍中心 8 樓</p>
<p>8. KCRA Community Education Enhancement Center Limited (ERB) 葵協社區教育拓展中心有限公司 (再培訓)</p>	<p>(a) G/F., 103-106, Yan Lam House, Tsui Lam Estate, Tseung Kwan O 將軍澳翠林邨欣林樓 103-106 號地下</p> <p>(b) Unit 10-14, G/F, Hong Shing House, Cheung Hong Estate, Tsing Yi, N.T. 新界青衣長康邨康盛樓地下 10 - 14 號</p> <p>(c) Portion of 2/F, Western District Community Centre, 36A Western Street, Sai Ying Pun, Hong Kong 香港西營盤西邊街 36A 號西區社區中心部分 2 樓</p> <p>(d) 1/F, Chi Wo Commercial Bldg., 20 Saigon Street, Yaumatei, Kowloon 九龍油麻地西貢街 20 號志和商業大廈一樓</p>
<p>9. New Territories Association Retraining Centre Limited (ERB) 新界社團聯會再培訓中心有限公司 (再培訓)</p>	<p>(a) Room 337-344, 3/F Choi Yuk House, Choi Yuen Estate, Sheung Shui, N.T. 新界上水彩園邨彩玉樓 3 樓 337-344 號</p> <p>(b) Shop No. 12, Ground Floor, Ka Fuk Shopping Centre, Ka Fuk Estate, Fanling, New Territories 新界粉嶺嘉福邨嘉福商場地下 12 號舖</p> <p>(c) Shop 304, Heng On Shopping Centre, Heng On Estate, Ma On Shan, Shatin, N.T. 新界沙田馬鞍山恒安邨恒安商場 304 號舖</p>

	<p>(d) Rm 221-222 , Shek Fong House, Shek Wai Kok Estate, Tsuen Wan 荃灣石圍角邨石芳樓 221-222 室</p> <p>(e) Shop 301-307, Po Ning House, Po Lam Estate, Tseung Kwan O, N.T. 新界將軍澳寶林邨寶寧樓 301-307 室</p> <p>(f) G/F, 5-7 Tai Wing House, Tai Yuen Estate, Tai Po, N.T. 新界大埔大元邨泰榮樓 5-7 號地下</p> <p>(g) No. 2 Wing C, G/F, Wah Yat House, Tin Wah Estate, Tin Shui Wai 天水圍天華邨華逸樓 C 翼地下 2 號</p> <p>(h) Room 101-108, G/F, On Yeung House, Cheung On Estate, Tsing Yi, N.T. 新界青衣長安邨安洋樓地下 101-108 室</p>
<p>10. Hong Kong Sheng Kung Hui Lady MacLehose Centre (ERB) 香港聖公會麥理浩夫人中心 (再培訓)</p>	<p>(a) G/F, 127 - 144 On Tao House, Cheung On Estate, Tsing Yi, N.T. 新界青衣長安邨安濤樓 127 - 144 號地下</p> <p>(b) 22 Wo Yi Hop Road, Kwai Chung, New Territories (excluding 3/F) 新界葵涌和宜合道 22 號(3 樓除外)</p> <p>(c) 101-104 &amp; 108, G/F, Yung Shue House, Lei Muk Shue Estate, Tsuen Wan, N.T. 新界荃灣梨木樹邨榕樹樓地下 101-104 及 108 室</p>
<p>11. Vassar International Chinese Medical Society Limited (ERB) 華夏國際中醫學會有限公司 (再培訓)</p>	<p>(a) 2/F, Everwin Mansion, 18 Johnston Road, Wanchai, Hong Kong 香港灣仔莊士敦道 18 號嘉寧大廈 2 字樓</p>
<p>12. Hong Kong Young Women's Christian Association (ERB) 香港基督教女青年會 (再培訓)</p>	<p>(a) Unit 21-22, 5/F., Citimark Plaza, Yuen Shun Circuit, Shatin, N.T. 新界沙田源順圍 28 號都會廣場 5 樓 21-22 室</p>